

- 3) s. ebenda 883 (Nr. 567). Während Schwyz an der Jahrrechnung u.a. auch durch den Absender vertreten war, nahm Beat Jakob I. Zurlauben nicht daran teil.

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben
AH 110, 100-101 - Blatt 100a^V und 101 leer

45

1740 Januar 9., Paris

A

SCHREIBEN¹ VON [GARDEOBERST] RITTER [JOHANN JAKOB] VON ERLACH
AN [BEAT FIDEL] "DE ZURLAUBEN OFF.^{ER} [KONKRET LEUTNANT]
AU REG.^T DES G. SUISES", ZUG "EN SUISSE"

"Je vous Sçay bon gré ... des marques que vous me donnés de l'honneur de Votre Souvenir dans votre Lettre du 27: du mois passé [=Dezember 1739], et de tout ce que vous me souhaittés d'avantageux pendant cette nouvelle année Et les Suivantes: Je m'estimerai heureux Si pend.^t leur Cours, elles me fournissent L'occasion de pouvoir vous marquer ma réconn.^{ce} et Combien j'ay l'honneur d'Estre ...".

- 1) Auf dem Adressenschildchen finden sich noch einige Zahlenvermerke, die wahrscheinlich als Taxvermerke zu interpretieren sind, sowie der nachfolgende von Abbé Beat Jakob Anton Zurlauben stammende Vermerk: "dé Paris ce 9. Janvier 1740".

Original, mit Siegel - AH 110, 102-103 - Blatt 102^V und 103^R leer

46

1688 November 9., Zug

A

SCHREIBEN [VOM AMMANN VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN, AN DEN FRANZ. AMBASSADOR ANTOINE-MICHEL TAMBONNEAU]

"Puisque par fortune J'ay peu amasser une Centaine de nos [Zugerssee-]poissons Je les ay Voulu envoyer a Vo^r Ex^{ce} [- dieser dürfte sich nach wie vor auf der ausserordentlichen gemeineidg. Tagsatzung, die vom 10. Oktober bis 16. November 1688 in Baden stattfand, befunden haben -]¹, et l'informer em mesme Temps, que dimanche [den 7. November] sur le rapport... de nos deputes [- Stadt und Amt Zug war auf obiger Zusammenkunft durch Johann Jakob Brandenburg und Johann Weber vertre-

ten -] on a derechef assemblé les quatre Communes [die Gemeindeversammlungen von Aegeri, Menzingen und Baar sowie der Stadt Zug gemeint]: lesquels ont esté diverses deux ont Conclus de ne pas passer plus outre qu'au nos [gemeint der durch das Heranrücken von franz. Truppen bedroht gewählten eidg.] frontieres² et les deux autres, quand La plus part des Cantons, Voudroient envoyer des gens dans les Villes forestieres [- Beschirmung der Waldstädte durch die eidg. Orte -]³, qu'ils en donneroient aussy, Mais pas devant. JI eust ... [été meilleur]⁴ que nos[dits] deux Deputes ne fussent pas retourner chez nous, nous eussions peu mieux encheminer cet affaire [- das Ganze ist auf dem Hintergrund des eben begonnenen Krieges zwischen Frankreich und Oesterreich bzw. dem Röm. Reich zu sehen, wobei Frankreich eine Stellungnahme der eidg. Orte pro Waldstädte nicht gerne sehen konnte -]⁵; Je donne cet avis en Confiance et secret a VE. Et me Confirme ...".

1) s. EA VI 2, 232 (Nr. 139) sowie Zurlaubiana AH 110/46A

2) s. EA VI 2, 233 a

3) s. Zurlaubiana etwa AH 95/133

4) Am Rande steht als weitere Version: "J'ay souhaite ...".

5) In der Folge entsandte dann aber auch Stadt und Amt Zug ein Truppenkontingent nach Augst, s. ebenda AH 41/119.

Konzept - AH 110, 104^F

46 A

1688 November 11., Zug

A

SCHREIBEN [VOM AMMANN VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN, AN DEN FRANZ. AMBASSADOR ANTOINE-MICHEL TAMBONNEAU]

"J'ay presume la mesme chose ... de nos [gemeint Stadt und Amt Zugs] deputes [auf der ausserordentlichen gemeineidg. Tagsatzung¹ vom 10. Oktober bis 16. November 1688 in Baden: Johann Jakob **Brandenberg** und Johann **Weber**] ce que VE m'a escrit". Doch habe er stets gehofft, diese würden trotz allem das allgemeine über das partikulare Interesse setzen. Inzwischen aber seien deren Frankreich schädlichen Umtriebe "par toute la suisse" und darüber hinaus bekannt. [- Auf dem Hintergrunde des Krieges, den Frankreich gegen Oesterreich bzw. das Röm. Reich führte, waren die eidg. Orte von Oesterreich um die Beschirmung der Waldstädte angegangen und dabei offenbar von den besagten Zuger Tagsatzungsgesandten unterstützt worden, ein Umstand, der natürlich vom franz. Ambassador missbilligt wurde. -]²

"J'avois oublie de mander a ... [V.Ex.] que Marti passe [den 9. Novem-